Job

Chapter 8

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

וַיַּעַן	בִּלְדַּד	הַשּׁוּחִי	וַיֹּאמַר׃
اور-جواب-دیا	بلدد	شوخی-نے	اور-کہا
	H1085	H7747	H0559

کہا،کر دے جواب نے سوخی بِلدد تب

2

עַד־	אָן	תְּמַלֶּל־	אֵלֶּה	וְרוּחַ	כַּבִּיר	אִמְרֵי־	פִיךָ׃
کب-تک	کہاں-تک	بولتا-رہے-گا	یہ-باتیں	اور-ہوا	طوفانی	باتیں	تیرے-منہ-کی
H5704	H0575		H0428	H7307	H3524	H0561	H6310

گے؟نکلیں جھونکے کے آندھی سے منہ تیرے تک کب گا؟ کرے باتیں کی قسم اِس تک کب □تُو

3

הַאֵל	יְעַוֵּת	מִשְׁפָּט	וְאִם־	שַׁדַּי	יְעַוֵּת־	צֶדֶק׃
کیا-خدا	توڑتا-ہے	انصاف-کو	اور-کیا	قادرِ-مطلق	توڑتا-ہے	راستبازی-کو
H0410	H5791	H4941		H7706	H5791	H6664

ہے؟سکتا کر پیچھے آگے کو راستی مطلق قادرِ کیا سکتا، کر خون کا انصاف اللہ کیا

4

אִם־	בָּנֶיךָ	חָטְאוּ־	לוֹ	וַיְשַׁלְּחֵם	בְּיַד־	פִּשְׁעָם׃
اگر	تیرے-بیٹوں-نے	گناہ-کیا	اُس-کے-خلاف	اور-بھیج-دیا-اُنہیں	ہاتھ-میں	اُن-کے-گناہ-کے
		H2398		H7971	H3027	H6588

دیا.چھوڑ میں قبضے کے جرم کے اُن اُنہیں نے اُس لئے اِس ہے، کیا گناہ کا اُس نے بیٹوں تیرے

5

אִם־	אַתָּה	תְּשַׁחֵר	אֶל־	אֵל	וְאֶל־	שַׁדַּי	תִּתְחַנָּן׃
اگر	تُو	تلاش-کرے	کی-طرف	خدا	اور-کی-طرف	قادرِ-مطلق	التجا-کرے
		H7836	H0413	H0410	H0413	H7706	

کرے،التجا سے مطلق قادرِ اور ہو طالب کا اللہ تُو کہ ہے لازم لئے تیرے اب

6

אִם־	זַךְ	וְיָשָׁר	אָתָּה	כִּי־	עַתָּה	יָעִיר	עָלֶיךָ	וְשִׁלַּם	נְוַת	צִדְקֶךָ׃
اگر	پاک	اور-سیدھا	تُو-ہے	تو-یقیناً	اب	جگائے-گا	تیرے-لیے	اور-بحال-کرے-گا	مسکن	تیری-راستبازی-کا
	H2134	H3477			H6258	H5782				H6664

گا.کرے بحال کو گاہ سکونت کی بازی راست تیری کر آ میں جوش خاطر تیری بھی اب وہ پھر چلے۔ پر راہ سیدھی اور ہو پاک تُو کہ

7

וְהָיָה	רֵאשִׁיתְךָ	מִצְעָר	וְאַחֲרִיתְךָ	יִשְׂגֶּה	מְאֹד׃
اور-ہوگی	تیری-ابتدا	چھوٹی	اور-تیرا-انجام	بڑھ-ہوگا	بہت
H1961	H7225	H4705	H0319		H3966

ہو.نہ کیوں پست کتنی حالت ابتدائی تیری خواہ گا، ہو عظیم نہایت مستقبل تیرا تب

8

כִּי־	שְׁאַל־	נָא	לְדֹר	רִישׁוֹן	וְכוֹנֵן	לְחֵקֶר	אֲבוֹתָם׃
کیونکہ	پوچھ	براہ-کرم	پہلی-نسل-سے	پہلی	اور-تیار-کر	تحقیق-کے-لیے	اُن-کے-باپ-دادا-کی
	H7592	H4994	H1755	H7223		H2714	H0001

کیا.معلوم بعد کے تحقیقات نے دادا باپ کے اُن جو دے دھیان پر اُس لے، پوچھ ذرا سے نسل گزشتہ

9	כִּי־	תְמוֹל	אֲנַחְנוּ	וְלֹא	נֵדָע	כִּי	צֵל	יָמֵינוּ	עֲלֵי־	אָרֶץ׃
	کیونکہ	کل-کے	ہم	اور-نہیں	جانتے	کیونکہ	سایہ	ہمارے-دن	زمین-پر	زمین
		H8543	H0587	H3808	H3045		H6738	H3117		H0776

ہیں۔عارضی جیسے سائے دن ہمارے پر زمین جانتے، نہیں کچھ اور ہوئے پیدا ہی کل خود ہم کیونکہ

10	הֲלֹא־	הֵם	יוֹרוּךָ	יֹאמְרוּ	לָךְ	וּמִלִּבָּם	יוֹצִאוּ	מִלִּים׃
	کیا-نہیں	وہ	تجھے-سکھئیں-گے	بولیں-گے	تجھے	اور-اپنے-دل-سے	نکالیں-گے	باتیں
	H3808	H1992		H0559			H3318	H4405

ہیں۔سکتے کر پیش علم شدہ جمع میں دل اپنے تجھے یہ ہیں، سکتے بتا بات کر دے تعلیم تجھے یہ لیکن

11	הֲיִגְאֶה־	גֹּמֶא	בְּלֹא	בִצָּה	יִשְׂגֶּה־	אָחוּ	בְלִי־	מָיִם׃
	کیا-اُگتا-ہے	سرکنڈا	بغیر	دلدل-کے	بڑھتا-ہے	گھاس	بغیر	پانی-کے
	H1342	H1573	H3808	H1207		H0260	H1097	H4325

نہیں؟پانی جہاں ہے پھولتا پھلتا وہاں سرکنڈا کیا نہیں؟ دلدل جہاں ہے اُگتا وہاں نرسل آبی کیا

12	עֹדֶנּוּ	בְאִבּוֹ	לֹא	יִקָּטֵף	וְלִפְנֵי	כָל־	חָצִיר	יִיבָשׁ׃
	ابھی-تک	اپنی-ہریالی-میں	نہیں	توڑی-جاتی	اور-پہلے	ہر	گھاس-سے	سوکھ-جاتی-ہے
	H5750	H0003	H3808	H6998	H6440	H3605		H3001

ہے۔جاتا سوکھ ہی پہلے سے ہریالی باقی تو ملے نہ پانی اگر کہ گیا نہیں توڑا اُسے اور ہیں رہی نکل ابھی کونپلیں کی اُس

13	כֵּן	אָרְחוֹת	כָּל־	שֹׁכְחֵי	אֵל	וְתִקְוַת	חָנֵף	תֹּאבֵד׃
	ایسے-ہی	راستے	سب	بھولنے-والوں-کے	خدا-کو	اور-امید	منافق-کی	فنا-ہوگی
		H0734	H3605	H7911	H0410		H2611	H0006

ہے۔رہتی جاتی اُمید کی بےدین طرح اِسی ہیں، جاتے بھول کو اللہ جو انجام کا اُن ہے یہ

14	אֲשֶׁר־	יָקוֹט	כִּסְלוֹ	וּבֵית	עַכָּבִישׁ	מִבְטַחוֹ׃
	جس-کا	ٹوٹے-گا	اُس-کا-بھروسہ	اور-گھر	مکڑی-کا	اُس-کا-سہارا-ہے
		H6990	H3689		H5908	H4009

ہے۔کمزور جیسا جالے کے مکڑی وہ ہے بھروسا کا اُس پر جس ہے، نازک ہی نہایت وہ ہے کرتا اعتماد وہ پر جس

15	יִשָּׁעֵן	עַל־	בֵּיתוֹ	וְלֹא	יַעֲמֹד	יַחֲזִיק	בּוֹ	וְלֹא	יָקוּם׃
	ٹیک-لگاتا-ہے	اپنے	گھر-پر	اور-نہیں	کھڑا-رہے-گا	پکڑتا-ہے	اُسے	اور-نہیں	قائم-رہے-گا
	H8172			H3808	H5975	H2388		H3808	

رہتا۔نہیں قائم تو لے پکڑ اُسے جب رہتا، نہیں کھڑا تو لگائے ٹیک پر جالے وہ جب

16	רָטֹב	הוּא	לִפְנֵי־	שָׁמֶשׁ	וְעַל	גַּנָּתוֹ	יֹנַקְתּוֹ	תֵצֵא׃
	ہرا-بھرا	وہ-ہے	دھوپ-کے-سامنے	سورج	اور-اوپر	اُس-کے-باغ-سے	اُس-کی-شاخیں	نکلتی-ہیں
	H7373	H1931	H6440	H8121		H1593	H3127	H3318

جاتی،پھیل طرف چاروں کونپلیں کی اُس ہے۔ مانند کی بیل شاداب میں دھوپ بےدین

17	עַל־	גַּל	שָׁרָשָׁיו	יְסֻבָּכוּ	בֵּית	אֲבָנִים	יֶחֱזֶה׃
	اوپر	ڈھیر	اُس-کی-جڑیں	لپٹتی-ہیں	گھر	پتھروں-کا	دیکھتا-ہے
		H1530	H8328	H5440		H0068	H2372

ہیں۔جاتی ٹک میں اُن کر چھا پر ڈھیر کے پتھر جڑیں کی اُس

18	אִם־	יְבַלְּעֶנּוּ	מִמְּקוֹמוֹ	וְכִחֶשׁ	בּוֹ	לֹא	רְאִיתִיךָ׃
	اگر	نگل-جائے-اُسے	اُس-کی-جگہ-سے	اور-انکار-کرتی-ہے	اُسے	نہیں	دیکھا-میں-نے-تجھے
		H1104	H4725	H3584		H3808	H7200

نہیں۔□بھی دیکھا کبھی تجھے نے □مَیں گی، کہے کے کر انکار کا اُس وہ تھی رہی اُگ پہلے جگہ جس تو جائے اُکھاڑا اُسے اگر لیکن

19	הֶן־	הוּא	מְשׂוֹשׂ	דַּרְכּוֹ	וּמֵעָפָר	אַחֵר	יִצְמָחוּ׃
	دیکھو	یہ	خوشی	اُس-کی-راہ-کی	اور-مٹی-سے	دوسرے	اُگیں-گے
	H2005	H1931	H4885	H1870	H6083	H0312	H6779

گے۔نکلیں پھوٹ سے زمین پودے دیگر وہاں تھا پہلے جہاں خوشی! نہاد نام کی راہ کی اُس ہے یہ

20	הֶן־	אֵל	לֹא	יִמְאַס־	תָּם	וְלֹא־	יַחֲזִיק	בְּיַד־	מְרֵעִים׃
	دیکھو	خدا	نہیں	رد-کرتا	کامل-کو	اور-نہیں	تھامتا-ہے	ہاتھ-سے	بدکاروں-کا
	H2005	H0410	H3808		H8535	H3808	H2388	H3027	

کرتا۔نہیں مضبوط ہاتھ کے آدمی شریر وہ یقیناً کرتا، نہیں مسترد کو آدمی بےالزام اللہ یقیناً

21	עַד־	יְמַלֵּה	שְׂחוֹק	פִיךָ	וּשְׂפָתֶיךָ	תְרוּעָה׃
	یہاں-تک	بھر-دے-گا	ہنسی-سے	تیرا-منہ	اور-تیرے-ہونٹ	نعرے-سے
	H5704	H4390	H7814	H6310	H8193	H8643

گا۔لگائے نعرے کے شادمانی اور گا اُٹھے ہنس تُو کہ گا بخشے خوشی ایسی تجھے پھر بار ایک وہ

22	שֹׂנְאֶיךָ	יִלְבְּשׁוּ־	בֹשֶׁת	וְאֹהֶל	רְשָׁעִים	אֵינֶנּוּ׃	פ
	تیرے-دشمن	پہنیں-گے	شرمندگی	اور-خیمہ	شریروں-کا	نہیں-رہے-گا	—
	H8130	H3847	H1322	H0168	H7563	H0369	

گے۔□ہوں نابود و نیست خیمے کے بےدینوں اور گے، جائیں ہو ملبّس سے شرم وہ ہیں کرتے نفرت سے تجھ جو